



## 处长回顾 DIRECTOR'S REVIEW

过去一年，消防处一如既往坚守岗位，上下同心，促进香港和国家安全与发展。消防处不但在灭火救援、救护服务、防火规管等范畴忠诚履职，亦竭诚融入国家发展大局，深化与内地同业的联系。

年内，消防处贯彻「爱国爱港」的方针，成立「国情及国安教育督导委员会」，推动国情和国安教育。此外，粤港澳三地政府于二零二四年签署《粤港澳应急管理合作暨大湾区应急救援行动合作框架协议》，全面加强三地在应急管理救援的能力。

在工作计划方面，消防处积极落实《施政报告》中涉及消防处的各项工作，制定了《策略发展蓝图2024-2026》，成立督导委员会定期监察并落实《蓝图》，确保各项策略目标按优先次序推进。

Throughout last year, the Fire Services Department (FSD) has, as in the past, remained steadfast in its duties, and stood united to promote the safety and development of Hong Kong and the country. On top of proactively fulfilling its responsibilities in areas such as firefighting and rescue, ambulance service and fire protection regulatory work, the FSD committed itself in integrating into the overall development of the country and deepening the ties with Hong Kong's Mainland counterparts.

Upholding the policy of "patriotism with affection for our country and city", the department established the National Affairs and National Security Education Steering Committee in 2024 to press ahead with education on national affairs and national security. Moreover, the governments of Guangdong, Hong Kong and Macao signed the Guangdong-Hong Kong-Macao Emergency Management Co-operation and Greater Bay Area Emergency Response Operation Co-operation Framework Agreement in 2024, resulting in enhanced capabilities in emergency management for the three places.

As for the work plan, the FSD has been vigorously implementing its work as mentioned in the Policy Address. The department drew up the Strategic Plan 2024-2026. A steering committee was also formed to regularly monitor and implement the Strategic Plan to ensure that strategic targets will be taken forward in order of priority.



灭火救援工作

二零二四年四月十日，佐敦一幢旧式商住楼宇发生三级火警，事故导致多人死伤。事后，消防处成立了专案组调查事故原因和导致多人伤亡的成因。另外，四月九日，洪水桥洪雅路地盘亦发生历时近42小时的四级火警，消防处在火警中首次使用室内定位设备，实时监测前线人员的位置及安全状况，并标示待救者的位置，大大缩短搜索时间和提升前线人员的安全。

Firefighting and rescue services

A No. 3 alarm fire broke out in an old composite building in Jordan on April 10, 2024, which led to multiple casualties. The FSD subsequently formed a dedicated team to investigate the causes of the incident and factors which led to the multiple casualties. Separately, a No. 4 alarm fire broke out at a construction site on Hung Nga Road in Hung Shui Kiu on April 9, which lasted nearly 42 hours. The department utilised the indoor locating equipment for the first time during this operation. The equipment can monitor the real-time locations and safety conditions of frontline personnel and show the locations of those awaiting rescue, so that the search time can be significantly reduced and the safety of the frontline personnel can be enhanced.

防火规管工作

消防处持续革新并优化防火规管流程以提高工作效率，并致力提升社区的防火意识。

在审批和验收消防装置及设备方面，消防处计划透过灵活调配内部资源，于二零二五年成立「新建消防设施一站式验收统筹办公室」，进一步提升验收新建楼宇及便商利民建筑项目的整体效率，期望将一般建筑规模的常规项目所需的整体验收时间压缩三分一，由52个工作天减至35个工作日内完成。而公营房屋的项目，更务求在22个工作日内完成整个流程。

为了提升旧式楼宇的消防安全，消防处已完成《消防安全（建筑物）条例》的修订工作，修订《条例》已于二零二四年十二月十三日正式生效。修例的主要目的是引入代办工程机制及提升罚则等，将目标楼宇的消防安全水平提升至切合现代标准。

此外，消防处于二零二三年十二月在九龙区成立了「消防处楼宇改善支援中心」，并计划于二零二五年第三季前在港岛及新界各成立一个支援中心，增加覆盖面，为旧楼的业主及占用人提供一站式支援服务。同时，消防处将于二零二五年第一季成立「分区公众安全队」，每年主动巡查1,800幢旧式楼宇，加强执法及消防安全教育工作。

Fire protection regulatory work

The FSD has continued to reform and enhance its fire protection regulatory procedures to boost work efficiency. Dedicated efforts have also been made to raise fire protection awareness in the community.

Regarding the certification and acceptance inspection of fire service installation and equipment (FSI), the FSD plans to flexibly deploy internal resources and establish the One-stop Coordination Office for New Fire Protection Facilities Acceptance in 2025 to further enhance the overall efficiency of FSI acceptance inspections of new buildings and projects that facilitate business operations and benefit people. The FSD hopes that the overall time required for acceptance inspections can be shortened by one-third and be reduced from 52 working days to within 35 working days in respect of average-scale regular projects. As for public housing projects, the target is for the entire process to be completed within 22 working days.

To enhance the fire safety of old buildings, the FSD has completed the amendment to the Fire Safety (Buildings) Ordinance (Ordinance) which came into force on December 13, 2024. The main purpose of the amendment is to, by introducing the defaulted works mechanism and increasing penalties etc, enhance the fire safety standards of the target buildings to meet modern fire protection requirements.

Furthermore, the FSD established in December 2023 the FSD Building Improvement Support Centre in Kowloon. The department plans to establish one new Support Centre on Hong Kong Island and in the New Territories respectively by the third quarter of 2025 to increase coverage and provide one-stop support services for owners and occupiers of old buildings. The department also plans to establish the Divisional Public Safety Team by the first quarter of 2025 to proactively carry out inspections of 1,800 old buildings every year, strengthen law enforcement and enhance fire safety education.



处长(中) 出席机场北消防局开幕典礼。  
The Director (centre) attends the opening ceremony of Airport North Fire Station.



救护服务

消防处持续加强推广心肺复苏法 (CPR) 及自动心脏除颤器 (AED)，年内与香港教育大学、香港律师会、香港童军总会、公务员事务局、海洋公园等多个机构，以及各民政事务处合作举办多项 CPR 及 AED 训练活动。

在扩展 AED 覆盖方面，消防处继续鼓励和协助社会各界安装 AED。另外，在香港赛马会慈善信托基金的支持下，消防处已推出「处处有心机」计划，现时正陆续在香港的巴士站、过渡性房屋和「简约公屋」范围安装 AED。

Ambulance service

The FSD continued to strengthen the promotion of cardiopulmonary resuscitation (CPR) and automated external defibrillators (AEDs). It collaborated with a number of organisations, including the Education University of Hong Kong, the Law Society of Hong Kong, the Scout Association of Hong Kong, the Civil Service Bureau and Ocean Park, as well as District Offices, to organise various CPR and AED training activities.

As an effort to expand the coverage of AEDs, the FSD will continue to encourage and assist various sectors of the community to install AEDs. Also, with funding from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the FSD has launched the “AED Everywhere” Programme to progressively install AEDs at bus stops, transitional housing and Light Public Housing in Hong Kong.

维护国家安全

二零二四年，消防处坚定不移维护国家安全，并透过多项活动深化属员的国家安全意识。消防处年内进行了 12 次跨部门反恐演练，为接近 1,000 名前线属员提供反恐训练。

因应越来越多市民敢于在紧急情况中出手救人，消防处推出了「消防处社区应急先锋计划」，务求全面提升市民的应急准备，并向他们灌输对社区的责任感。消防处今后会继续积极推行「社区为本」的公众安全策略，并且透过「消防处社区联动网络」与 18 区防火委员会建立更密切关系及有效的沟通机制，借此优化地区应急措施。

Safeguarding national security

In 2024, the FSD remained determined to safeguard national security and organised a number of activities to enhance the sense of national security among its staff. The department took part in 12 interdepartmental counter-terrorism (CT) exercises last year, in which nearly 1,000 frontline staff members received CT training.

In view of the public's increased willingness to extend a helping hand in emergencies, the department launched the FSD Community Emergency Responder Scheme to holistically enhance the emergency preparedness of the public and instil into them a sense of commitment to the community. The FSD will continue to proactively implement the community-based public safety strategy and establish a closer relationship and a more effective communication mechanism with the 18 District Fire Safety Committees through the FSD Community Collaboration Network with a view to optimising emergency response measures for local communities.



处长(中)于「有心·救心」颁奖礼暨嘉年华主持启动仪式。  
The Director (centre) officiates at the launching ceremony of the Big Hearts, Save Hearts Awards Ceremony cum Carnival.



处长(前排左六)率领消防处首长级及高级人员参观国家安全展览厅。  
The Director (sixth left, front row) leads the FSD's directorate and senior officers to visit the National Security Exhibition Gallery.



## 与内地和海外的联系

消防处在二零二四年继续深化与内地及海外的合作，积极推动技术交流及专业发展。

随着落实《粤港澳应急管理合作暨大湾区应急救援行动合作框架协议》，粤港澳三地于二零二四年合办了四次联合跨境演练，而在五月于江门举行的大型联合演练中，消防处人员及设备更首次经跨境绿色通道进入内地参与演练。

海外方面，消防处联合本港多个专业学会筹办「亚洲消防国际会议 2024」，成果丰硕。会议不但汇聚本地、内地及国际同业，更吸引了来自 19 个「一带一路」国家及东盟国家的专家参加。消防处会继续展现香港的国际化优势，进一步巩固在区域应急救援领域的影响力。

## Links with the Mainland and overseas

In 2024, the FSD renewed its efforts in deepening collaboration with the Mainland and overseas, proactively fostering technical exchanges and professional development.

After the implementation of the Guangdong-Hong Kong-Macao Emergency Management Co-operation and Greater Bay Area Emergency Operation Co-operation Framework Agreement, Guangdong, Hong Kong and Macao co-organised four cross-boundary joint exercises in 2024. During a large-scale exercise held in Jiangmen in May, the FSD personnel and equipment for the first time entered the Mainland through the cross-boundary Green Channel to participate in the exercise.

On the overseas front, Fire Asia 2024, organised by the FSD in collaboration with several professional institutions in Hong Kong, proved to be a fruitful success. The conference not only gathered local, Mainland and international counterparts, but also attracted experts from 19 Belt and Road countries and Association of Southeast Asian Nations member states. The FSD will continue to showcase Hong Kong's advantages as an international city and further consolidate its influence in the area of regional emergency response.



处长在「亚洲消防国际会议 2024」开幕典礼致辞。  
The Director delivers a speech at the opening ceremony of Fire Asia 2024.

## 青年发展

消防处致力推动青年发展。消防及救护青年团已于二零二四年扩展至全港 18 区，团员人数增至超过 1,000 人，未来亦会进一步推展至小学层面，吸引更多青少年参与。

另外，消防处在深水埗区推出了「裔智计划」，为本地及少数族裔学生举办消防处工作体验日，借此加深他们对消防安全及应急救援的认识，同时帮助少数族裔青年融入社区。

## Youth development

The FSD has always been committed to promoting youth development. In 2024, the Fire and Ambulance Services Teen Connect (FAST Connect) was expanded to cover all the 18 districts over the territory, with an increased membership of more than 1,000, which will be further expanded to cover primary schools to attract more youngsters.

The department launched the Ethnic Minority Community Emergency Preparedness Participation Scheme in Sham Shui Po and organised an FSD Work-experience Day for local and ethnic minority (EM) students to enhance their knowledge of fire safety and emergency rescue, and also to help EM teenagers integrate into the community.



处长（前排左五）出席「港岛防灾应急准备日 2024」，并到访南区消防及救护青年团的摊位。  
The Director (fifth left, front row) attends the Hong Kong Island Disaster and Emergency Preparedness Day 2024 and visits the booth of the Southern District Fire and Ambulance Services Teen Connect.



创科便民

消防处一直与时俱进，在多个范畴善用创新科技提升行动效率，便民益民。

在灭火及救援科技方面，消防处透过结合手提电话定位仪、无人机、人工智能相片分析软件和新应用程式，进一步完善山岭搜救系统。此外，消防处利用新开发的「虚拟火场事故指挥训练系统」训练消防人员根据不同情境作出决策，从而增强应急管理能力；这项技术更于二零二四年在日内瓦国际发明展及亚洲创新发明展览会中荣获多个奖项。

为更有效应对疫症及传染病，感染控制及危重病症运送救护车已于二零二四年十二月投入服务。此外，消防处现正利用大数据优化AED覆盖率，以及开发数据仪表板，提升急救资源分配效率及决策质素。

在便民服务方面，消防处推出电子牌照及证书服务，让市民可随时透过政府「认证易」的一站式平台验证文件真伪，以便利市民。消防处亦将推出新的线上平台，便利市民提交资料及查询火警危险投诉个案。

Bringing convenience to the public through innovative technology

The FSD has long moved with the times and made good use of innovative technologies in multiple areas to enhance operational efficiency and bring convenience and benefits to the public.

With regard to firefighting and rescue technology, the FSD has further enhanced its mountain search and rescue system through the combined use of a mobile phone locator, drones and artificial intelligence-assisted image analysis software and new applications. Furthermore, the department has been training its fire personnel to engage in decision-making in the light of different scenarios to enhance their capabilities in emergency management through the newly developed Virtual Fire Scene Incident Command Training System, which garnered a number of awards at the International Exhibition of Inventions of Geneva and the Asia Exhibition of Innovations and Inventions Hong Kong held in 2024.

To better cope with epidemics and infectious diseases, the Infection Control and Critical Care Transfer Ambulance was put into service in December 2024. In addition, the FSD is also utilising big data to extend AED coverage and is developing a data dashboard for enhancing the efficiency of emergency rescue resources allocation and quality of decision-making.

As for initiatives that bring convenience to the public, the FSD has launched an electronic licence/certificate service to facilitate members of the public by allowing them to verify documents through the Government's "e-Proof" one-stop platform anytime. The department will also launch a new online platform to enable submissions of information and enquiries of fire hazard complaint cases.



处长在消防处与中国移动香港有限公司签署合作备忘录的签署仪式致辞。  
The Director delivers a speech at the signing ceremony of a Memorandum of Understanding between the FSD and the China Mobile Hong Kong Company Limited.

来年工作计划

新的一年，消防处将继续落实《施政报告》及《策略发展蓝图2024-2026》内的各项工作，并将继续与时俱进，善用科技力量提升服务效率及质素，致力维护国家安全及融入国家发展大局，确保香港安全稳定，进步繁荣。

Plans for the year ahead

In the new year, the FSD will continue to implement various initiatives as set out in the Policy Address and the Strategic Plan 2024-2026. The department will continue to keep pace with the times, leveraging technology to further enhance service efficiency and quality. The department will strive to safeguard national security and integrate into national development, while ensuring the safety, stability, advancement and prosperity of Hong Kong.



处长(右三) 陪同保安局局长邓炳强(中) 及保安局常任秘书长李百全(右四) 参观旧沙头角消防局。  
Accompanied by the Director (third right), the Secretary for Security, Mr Tang Ping-keung (centre), and the Permanent Secretary for Security, Mr Patrick Li Pak-chuen (fourth right), visit the old Sha Tau Kok Fire Station.